

流着泪的你的脸

朴槿惠第4次就海难公开道歉

撤销海警,借政府改革根除积弊



19日,在韩国首尔,韩国总统朴槿惠就政府处理“岁月”号海难不力作出正式道歉。 新华/法新

韩国总统朴槿惠19日就“岁月”号海难发表“对国民谈话”,流泪承担应对不力的“最终责任”。为把韩国建成更安全的国家,朴槿惠承诺一系列深度改革,包括解散被舆论批评为“官商勾结”、搜救迟缓的韩国海洋警察厅。截至当天下午,这起事故已造成286人丧生,仍有18人下落不明。

“事故应对不当,最终责任由我承担”

19日是“岁月”号海难发生第34天。当天上午,朴槿惠在青瓦台发表“对国民谈话”(韩国广播公司(KBS)、文化广播电台(MBC)、首尔广播公司(SBS)三大电视台现场直播。

这是朴槿惠自去年2月上任以来首次以“对国民谈话”形式就某一事件道歉。她先前已至少3次就“岁月”号海难公开道歉,但舆论认为不直接也不够正式,要求重新道歉。最近一份民调显示,朴槿惠所获支持率从海难发生前的70%猛跌至46%。

朴槿惠说,她非常清楚过去一个多月全体国民为什么那么痛苦,那么愤怒,原因包括:海警内部的结构性问题导致事发初期应对不力,引发混乱;如果搜救行动迅速且积极展开,本可以减少遇难人数;监管人员没有及早发现客轮超载等安全隐患等。

朴槿惠说,“许多人在事故中遇难,令我难过得夜不能寐,作为守护国民生命和安全的总统,我向因此承受痛苦的人们表示由衷的歉意。这起事故应对不当,最终责任由我承担。”

朴槿惠最后一念出海难中舍己救人遇难者的姓名,包括不顾个人安危帮助学生或同学脱险的安山市檀园高中师生,把救生衣脱给乘客并留在船舱疏散的女船员,和一名在搜救时牺牲的潜水员。念出这些人的名字时,朴槿惠留下两行热泪。“他们是我们这个时代真正的英雄。从他们身上,我们看到了韩国的希望。”

“海警没能履职,救援实际上失败了”

朴槿惠宣布,撤销海洋警察厅。她说,“海警在‘岁月’号事故中没能履行应有的职责,海警的救援工作上实际上失败了。”

按照设想,海警厅的调查和情报搜集工作将移交给警察厅,海洋搜救、海洋警备任务将移交给即将设立的国家安全处,后者还将承担原属安全行政部的安保任务;另外,安全行政部的人事组织功能将交给拟成立的行政改革处;海洋水产部的海洋交管中心将移交国家安全处,今后该部专门负责海洋产业和水产业发展。

朴槿惠19日誓言根除效率为轻视,忽视安全监管,监管者与被监管企业勾结等积弊和“官僚黑帮”等腐败现象。海难发生后,“岁月”号运营商清海镇海运公司被质疑曾有官商勾结行为。她说,政府将彻查并严厉打击贪腐;如有必要,将成立特别调查组查明真相,依法严惩责任人。

朴槿惠说,政府将引入“高级官员履历公示制度”,以避免政府高官主管与安全监管相关的行业机构、团体;禁止官员、公务员退休后到相关企业、团体“再就业”的期限将从2年延长至3年,以尽可能防止他们利用“关系”照顾商业利益。

朴槿惠建议,把海难发生的4月16日设为祭奠遇难者和铭记生产安全重要性的“国民安全日”。她表示,政府将尽快向国会提交包含改革措施的政府组织法修订案。 据新华社



19日,韩国总统朴槿惠向国民鞠躬道歉。

新闻观察

泪水能否融化执政危机

“岁月”号海难发生以来,作为总统,朴槿惠一次次亲往现场和吊唁场所,处置事件的后续。在海边面对哀痛的遇难者亲属时,她没有落泪;在吊唁堂鞠躬哀悼时,她没有流泪;在会见遇难者亲属代表时,她没有流泪,尽管她满脸歉意和悲容,眼圈下是明显的黑影。

作为一个亲历过生死离别、穿越悲喜人生的女人,朴槿惠曾拥有无上荣耀的童年生活。9岁便随父亲朴正熙入住总统府。1974年,朴正熙遭遇枪击手刺,他本人躲过一劫,但夫人陆英修中弹身亡。5年后,朴正熙被部下拔枪射杀。那一年,朴槿惠27岁。父母相继喋血,让朴槿惠从天堂跌入地狱,随后的岁月令她饱受世态炎凉。因为亲人一次次死亡而痛彻心扉的朴槿惠曾说过:“我该不再流泪。”

如今,当她面对国人,痛悼那些离去的生命时,她再次流下泪水。那泪水,或是对亡者生命因灾而逝的深切哀痛,或是一个政治人物的自责,抑或是一种严苛的自勉。她入主青瓦台时曾向民众告白:“我没有父母,没有丈夫,没有子女,国家是我唯一希望服务的对象!”如今,她推进全面政府改革,这是决绝的亡羊补牢,要让政治和制度为一次灾难和失去的生命付出代价,进而避免灾难的再次发生。

这两行泪水,无论能否获得谅解,都会以一个女人的政治真诚让人们记住。对于此次朴槿惠的“对国民谈话”,执政党方面认为,谈话将为沉船事故后的政局和第6届全国地方议员和地方政府各级领导选举起到重要影响。若谈话内容达不到国民期待,朴槿惠将更快失去民心。反过来,若舆论支持谈话和后续的内阁、青瓦台改组,朴槿惠或能度过执政后遭遇的“最大政治危机”。 (新华)

突发事件

韩国地铁爆炸 11人受伤

据新华社专电 韩国京畿道军浦市一处地铁站内19日晚发生爆炸,致使11人受伤。当地警方和消防人员介绍,一列4号线地铁列车当地时间19日18时56分左右驶进金井站,突然发生爆炸,导致车厢窗户玻璃爆裂,站台上总共11人受伤。

一名韩国铁道公社工作人员透露,“从目前来看,地铁列车与供电装置之间的绝缘体突然发生爆炸,酿成了这起事故”,但具体爆炸原因尚待详细调查。爆炸发生后,列车上的全部乘客在金井站获得疏散,列车车厢随即被转移至车库。当地官员说,全部11名伤员已被送往医院接受治疗。当天大约19时4分,军浦市4号线地铁恢复正常运行。

韩国最近发生多起交通事故,引发民众对基础设施和交通安全的担忧。4月16日发生的“岁月”号海难导致300多人遇难或失踪。5月2日,首尔两列地铁列车因机械故障追尾致240多人受伤。

背景资料

韩国海洋警察厅



韩国海洋警察厅是维持韩国海上安全及治安的机构,战时划归韩国国防部指挥。韩国海警的具体工作包括海上巡逻警戒、经济海域与渔业维护、警戒驱逐不法侵入船只、防堵海上不法活动、海难救助、污染防治与海洋环境保护、海上交通安全维护等;第一线处理韩国与邻近国家的经济海域、领土与渔业纠纷等。因此,韩国海警具备准军事性质,堪称韩国的“第二海军”。

截至2013年,韩国海警员额1万余名,配备约300艘大小巡逻舰艇,其中1000吨级以上巡逻舰约30艘,250至500吨级巡逻艇约40艘,巡逻航空器约30架,是亚洲地区规模较大的海上警察力量之一。 (宗禾)

新闻链接

朝野褒贬不一,家属担心影响搜救

据新华社5月19日电 韩国朝野政党对总统朴槿惠19日发表的“对国民谈话”褒贬不一。执政党新国家党发言人闵炫珠说,谈话“坦诚且真挚”。她说,国会必须通过跨党派合作制定相关法案,新国家党将推动国会审议朴槿惠谈话所提及的法案;政府必须进行改革,担负起保护国民安全的指责。

最大在野党“新政民主联合”发言人朴光温当天说,朴槿惠虽然向全体国民作出道歉,但对海难的看法不够透彻,没能对症下药。他说,发生这么重大的事故,总统应向国民道歉,却拖了34天,“令人遗憾”;而解散海警则让人感觉“似乎

把所有责任都推给海警”。

另外,一些失踪者家属得知要撤销海警厅后,向海洋水产部长官李柱荣抗议,说搜救还在继续,政府解散海警的决定非常不合时宜。“总统宣布这一决定显然会让海警官员不安,妨碍仍在进行的搜寻。”一名充当这些家属发言人的失踪学生父亲说。

韩联社报道,得知将被解散后,在事发海域搜救的部分海警人员精神上受到一定程度打击,有海警说“不知道以后自己的身份是什么”。不过,青瓦台发言人闵庚旭说,朴槿惠当天指示李柱荣,搜救必须坚持到底,搜救人员的组织不应变化。